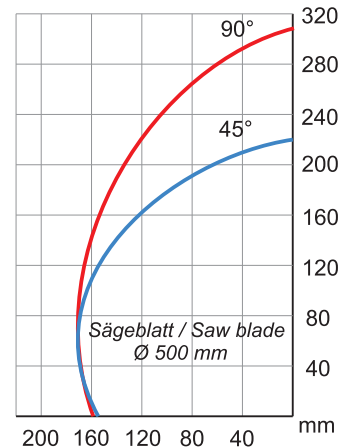
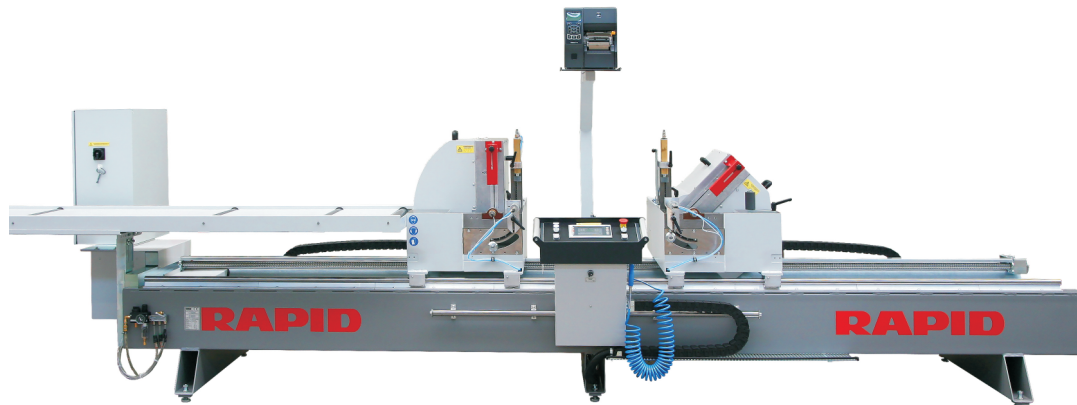


# DGL 200 M/E

Allround-Doppelgehrungssäge: von Basic bis High-tech  
Double Mitre Saw all-rounder: from basic to high-tech



Schnittdiagramm DGL 200  
Cutting diagram DGL 200

Abbildungen mit Optionen / Illustrations with options

## Doppelgehrungssäge

Für präzises und gratarmes Schneiden von Aluminium- und Kunststoffprofilen

- Hohe Schnittqualität und hohe Laufruhe
- Gute und kontrollierte Abschnittentsorgung, optional Abfallförderbänder
- Gesteigerter Bedienkomfort

### Solide Unterkonstruktion

- Extrem stabiles Maschinenbett
- Kompletter Umgriff der Führungsbuchsen um die Führungswellen des Sägekopfes
- Gehärtete Führungswellen
- Schwenkachse beidseitig gelagert

### Technische Daten Grundmaschine:

<b>Antrieb:</b>	2 x 2,2 KW Drehstrommotoren 400 Volt, (Optional 3 kW)
<b>Schwenkbereich:</b>	manuell 45° bis 90° (bis 135° optional) elektropneumatisch 45° bis 90°, (bis 135° optional)
<b>Sägeblatt:</b>	500 mm Durchmesser
<b>Sägevorschub:</b>	pneumatisch (optional auch hydropneumatisch)
<b>Schnittlängen:</b>	3.700 mm, 5.100 mm, 6.100 mm
<b>Profilspannung:</b>	2 x horizontale Spannzyylinder 2 x vertikale Spannzyylinder (Option)
<b>Längeneinstellung:</b>	manuell (DGL 200M) oder elektronisch (DGL 200E)
<b>Luftdruck:</b>	7 bar
<b>Abmessungen:</b>	5250 / 1420 / 1900 (L/B/H in mm) bei Schnittlänge 3700 mm
<b>Gewicht:</b>	1.260 kg

## Double Mitre Saw

Precision, no-burr cutting of Aluminium and PVC-Profiles

- High quality of cutting and low-noise operation
- Efficient and monitored waste disposal; waste conveyor belts (optional)
- Increased operational convenience

### Solid substructure

- Extreme solid machine bed
- Guide shafts are fully enclosed by guide bushes
- Hardened shafts
- Pivoting spindle mounted in bearing on both sides

### Technical data - basic machine:

<b>Drive:</b>	2 x 2,2 KW three phase AC motors 400 Volt (optional 3 kW)
<b>Swivel range:</b>	manual 45° to 90° (up to 135° optional) Elektro-pneumatic 45° to 90° (up to 135° optional)
<b>Saw blade:</b>	500 mm
<b>Saw feed:</b>	pneumatic (optional also hydropneumatic)
<b>Cutting lengths:</b>	3.700 mm, 5.100 mm, 6.100 mm
<b>Clamping device:</b>	2 horizontal clamping cylinders 2 vertical clamping cylinders (optional)
<b>Length setting:</b>	manual (DGL 200M) or electronically (DGL 200E)
<b>Air pressure:</b>	7 bar
<b>Dimensions:</b>	5250 / 1420 / 1900 (L/W/H in mm) at cutting length 3700 mm
<b>Weight:</b>	1.260 kg

RAPID-Maschinenbau GmbH -Vertrieb-  
D-72415 Grosseffingen · Balingen Str. 29

[www.rapid-maschinenbau.de](http://www.rapid-maschinenbau.de)

Telefon +49(0) 74 76-91 458-20  
Telefax +49(0) 74 76-91 458-50

[Info@rapid-maschinenbau.de](mailto:Info@rapid-maschinenbau.de)

**RAPID**  
MASCHINENBAU

# Steuerungstechnik auf höchstem Niveau Our High-end electronic controls

## PCE 5000



**Positionier- und Ablängsteuerung PCE 5000 basierend auf dem Betriebssystem Windows XPe für die moderne Fensterfertigung auf RAPID Doppelgehrungssägen.**  
*Flash-Disk mit 4 GB Speicherplatz, davon ca. 2 GB für Programm- und Profildaten.*

**Positioning and section cutting control PCE 5000 based on the Windows XPe operating system for modern window manufacturing on RAPID Double Mitre Saws.**  
*Flash disk with 4 GB memory, 2 GB can be used for program and profile data.*

## R 600



**Elektronische Steuerung R 600 Steuerungstechnik mit überzeugenden Leistungsmerkmalen für RAPID Doppelgehrungssägen.**  
*Integrierter Speicher von bis zu 100 Profildaten sowie 1000 Zuschnittdatensätzen.*

**Electronic Control R 600 Control technology with convincing performance characteristics for RAPID Double mitre saws.**  
*Internal memory store up to 100 profiles and 1000 programme lines.*

### Maschinensteuerungen (in Verbindung mit): Machine controls (in connection with):

	PCE 5000	R 600
<b>DGL 200-E</b>	•	•
<b>Serienausstattung / Standard features:</b>		
Einzelschnitt / Single cut	•	•
Programmschnitt / Programm cut	•	•
Betriebssystem Windows XPe / Windows XPe operating system	•	–
USB Schnittstelle / USB connection	2	1
Netzwerkschnittstelle LAN / Network interface LAN	•	•
Anzeige Bildschirm / Display	TFT	TFT
Touch screen	–	•
Grafische Darstellung von Profilquerschnitten / Graphical display of profile data	•	–
Hinterleuchtetes Display / Lit display	•	•
Steuerungsanzeige integriert in Zweihand-Bedienpult / Control display integrated with two-hand control unit	•	•
<b>Aufpreispflichtige Optionen / Options requiring surcharge:</b>		
Optimierung / Optimisation	•	•
Softwareanschlag Überlängen / Software Stopp over-lengths	•	•
Softwareanschlag kurze Teile / Software Stopp short-pieces	•	–
Kappschnittfunktion / Bevel cut function	•	•
Profilhöhenmesseinrichtung / Profile height measuring device	•	•
Etikettendrucker (Standardetikett/Fremdetikett) / Label printer (standard label/customers label)	•	•
Sägeautomatik - einseitig/beidseitig / Saw automatisisation - one-sided/two-sided	•	–
Innenschwenken / Internal cutting	•	•

RAPID-Maschinenbau GmbH -Vertrieb-  
D-72415 Grosseffingen · Balingen Str. 29

[www.rapid-maschinenbau.de](http://www.rapid-maschinenbau.de)

Telefon +49(0) 74 76-91 458-20  
Telefax +49(0) 74 76-91 458-50

[Info@rapid-maschinenbau.de](mailto:Info@rapid-maschinenbau.de)

**RAPID**  
MASCHINENBAU